



Ajuntament d'Espinelves

GUIA D'ACOLLIDA MUNICIPAL

1. EMPADRONAET!

El padró municipal és el registre de tots els habitants d'un municipi. Totes les persones que resideixen al municipi s'han d'inscriure al padró. El padró et donarà accés a l'assistència sanitària i a l'educació dels teus fills

Ajuntament d'Espinelves

Plaça Església, 1

17405 Espinelves

Tel: 93 884 92 30

Horari: De dilluns a divendres de 10 h a 14 h i dimecres de 15.30 a 17.30 hores

Documentació necessària:

- Documentació d'identitat:
 - Per a ciutadans de la Unió Europea cal portar document acreditatiu d'identitat en vigor.
 - Per a ciutadans que no pertanyen a la Unió Europea, cal portar el permís de residència o passaport.
- Documentació de residència :
 - Si sou llogaters cal portar el contracte de lloguer
 - Si sou propietaris cal portar l'escriptura de propietat.

2. VINE A L'ENTREVISTA D'ACOLLIDA I A LES SESSIONS D'ACOLLIDA I DE CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA!

Les entrevistes i sessions van dirigides als nous empadronats del municipi que vulguin tenir coneixement de la xarxa de serveis i recursos d'acollida del municipi, de la comarca i de Catalunya.

3. OBTÉ LA TEVA TARGETA SANITÀRIA!

Per rebre assistència a qualsevol centre de salut, és necessari obtenir la targeta sanitària. Pots sol·licitar la targeta i demanar hora al consultori mèdic del teu municipi.

- Consultori local d'Espinelves
C/ Les Agudes, s/n

Consell Comarcal  d'Osona

Tel: 93 885 73 68

Horari: Dimarts de 10 h a 14 h (infermera) i dijous de 10 h a 14 h (metge)

- Consultori local de Viladrau
C/ Pare Claret, 6
17406 Viladrau
Tel. 93 884 94 02
Horari: Dilluns, dimarts i dijous de 9 h a 12.30 h, dimecres de 16.30 h a 19 h i divendres de 10.30 a 12.30 h.
- CAP Santa Eugènia de Berga
C/ de les Escoles, s/n
08507 Santa Eugènia de Berga
Tel. 93 885 45 56

Trucar al 112 per urgències mèdiques de 21 h a 8 h

Documentació necessària

- DNI / Passaport o NIE en vigor
- Volant d'empadronament
- En el cas de menors de fins a 14 anys cal portar el llibre de família o el passaport.

4. ESCOLARITZA ELS TEUS FILLS!

L'educació és obligatòria a Catalunya a partir dels 6 anys i fins als 16, tot i que s'aconseja que es comenci anar a l'escola als 3 anys per tal de crear hàbits des de ben petits. Les inscripcions es fan a través de l'escola.

- Escola bressol Les Paitides (de 0 a 3 anys)
C/ Migdia, 1
17406 Viladrau
Tel: 93 884 80 62
- Escola Els Castanyers (de 3 a 12 anys)
Passatge Pomaret, s/n
17406 Viladrau
Tel: 93 884 80 87



Ajuntament d'Espinelles

- Institut de Taradell (de 12 a 18 anys)
C/ Pompeu Fabra s/n
08552 Taradell
Tel. 93 880 00 12

Documentació necessària:

- DNI / NIE / Passaport dels pares
- Llibre de família
- Carnet de vacunacions del nen/a (en cas de que no en tinguin, demanar certificat de pediatria del CAP)
- TSI (targeta sanitària)

5. ACTUALITZA LA TEVA DOCUMENTACIÓ!

Informa sobre la gestió de tràmits en matèria de estrangeria: tramitar permisos de treball, de residència, arrelament social, reagrupament familiar etc.

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres
Plaça Lluís Companys, 3, baixos
08500 Vic
Tel: 93 889 14 11(cal concertar cita prèvia)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als immigrants a Catalunya) de la Unió General de Treballadors
Plaça Osona,4, 1er
08500 Vic
Tel: 93 889 55 90
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
C/Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 4ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)
C/e: integra@ccosona.net
- 012 Informació
Podeu trucar al telèfon d'informació de la Generalitat de Catalunya sobre immigració.

Consell Comarcal d'Osona



6. BUSCA FEINA!

Si tens 16 anys i has obtingut la corresponent autorització administrativa legal, pots accedir al món laboral. T'informaran sobre com trobar feina a

- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Alfons Moré, 1
17190 Salt (Girona)
Tel: 972 40 55 70
Horari: De dilluns a divendres de 8.15 h a 13.30 h

7. APRÈN EL CATALÀ!

El català com a llengua oficial de Catalunya, t'ajudarà a integrar- te a la societat de ciutadans i és important per poder accedir a les mateixes oportunitats que la resta de ciutadans.

- CNLO (Consorci per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà,30-32
08500 Vic
Tel. 93 886 65 88

8. VETLLA PEL TEU BENESTAR!

Si vols rebre informació i orientació sobre les prestacions econòmiques o socials que poden prestar les diferents administracions, t'informaran a:

- Ajuntament d'Espinelles / Serveis Socials
Tel: 93 883 92 30 (cal concertar cita prèvia)

9. BUSCA UN HABITATGE !

El Servei d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona t'ajudarà a buscar un habitatge de lloguer i t'informarà sobre les ajudes econòmiques existents.

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25
Horari: de dilluns a divendres de 10 h a 14 h (cal concertar cita prèvia)



Ajuntament d'Espinelles

10. ENTITATS DE SUPORT

A la comarca hi ha diferents entitats socials que et poden ajudar si ho necessites.

- Creu Roja
C/ Molí de Saborit, 5-7
08500 Vic
Horari: de dilluns a divendres de 9h a 14h i de dilluns a dijous de 15 h a 18 h.
Tel. 93 885 62 62
- Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Horari: De dilluns a divendres de 9 h a 13 h i de 15 h a 18 h
Tel. 93 886 04 83

I també hi ha entitats d'immigrants que fa temps que viuen a la comarca que també et poden ajudar.

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074



11. FESTES DEL MUNICIPI

- Festa major: 25 de juliol
- Fira de la vet de la al 9 de setembre

12. ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS

- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Ambulància: 061
- Mossos d'esquadra: 112
- Bombers: 112
- Emergències: 112
- Telèfon d'atenció ciutadana de la Generalitat de Catalunya: 012



Ajuntament d'Espinelles

MUNICIPAL WELCOME CIRCUIT

1. GET REGISTERED!

The municipal register is the register of all inhabitants of a municipality. All inhabitants have to register in order to have access to the health services and schooling for your children.

Ajuntament d'Espinelles

Plaça Església, 1

17405 Espinelles

Tel. 93 884 92 30

Opening hours: From Monday to Friday from 10 h to 14 h and Wednesday from 15.30 to 17.30 h

Documents required

- Identification Documents :
 - For European Union Citizens, a current identity card
 - For Non-Community citizens, residency permit or passport
- Residency documentation:
 - For those who lease their home, the rental contract.
 - For home owners, the title deed of the property

2. COME TO THE WELCOME INFORMATIONAL INTERVIEW AND GROUP SESSIONS AND THE INFORMATIONAL SESSIONS ABOUT CATALAN SOCIETY.

The interview and the informational sessions are aimed to inform newcomers about the services and resources of the village, of the region and about Catalunya.

3. GET YOUR HEALTH CARD!

It will provide you with access to any public health service. For appointments and your health card, ask at the municipal health centre.

- Consultori local d'Espinelles
C/ Les Agudes s/n
17405 Espinelles

Consell Comarcal d'Osona



Tel: 93.885 73 68

Opening hours: Tuesdays from 10 h to 14 h (nurse) and Thursdays from 10 h to 14 h (doctor)

- Consultori local de Viladrau
C/ Pare Claret, 6
17406 Viladrau
Tel. 93 884 94 02
Opening hours: Monday, Tuesday and Thursday from 9 h to 12.30 h;
Wednesday from 16.30 h to 19 h and Friday from 10.30 to 12.30
- CAP Santa Eugènia de Berga
C/de les Escoles, s/n
08507 Santa Eugènia de Berga
Tel. 93 885 45 56

Call 112 for medical emergencies from 21 h to 8 h

Required documents:

- Identity card / Passport
- Municipal registration certificate
- The family book is required for minors under 14 or passport.

4. ENROL YOUR CHILDREN TO SCHOOL!

Schooling is compulsory in Catalonia from the ages of 6 to 16. However it is highly recommendable to attend school at the age of 3 in order to acquire educational habits from an early age. School enrolments at:

- Escola bressol Les Paitides (from 0 to 3 years)
C/ Migdia, 1
17406 Viladrau
Tel. 938 848 062
- Escola Els Castanyers (from 3 to 12 years)
Passatge Pomaret, s/n
17406 Viladrau
Tel. 93 884 80 87



Ajuntament d'Espinelves

- Institut Taradell (from 12 to 18 years)
C/ Pompeu Fabra s/n
08552 Taradell
Tel. 93 880 00 12

Required documents

- Identification card/ NIE/ Parents passport
- Family Book or passport
- Children` s vaccine book (should you not have it, it must be requested at the health centre)
- TSI (health card)

5. UPDATE YOUR DOCUMENTS!

Update yours documents and get information about the processing of immigration documents: work and residency permit, social integration, family reunification etc

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres.
Plaça Lluís Companys, 3 baixos,
08500 Vic
Tel: 93 889 14 11(with previous appointment)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Immigrants a Catalunya) de la Unió General de Treballadors.
Plaça Osona, 4 1er
08500 Vic
Tel. 93 889 55 90
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
C/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 4ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (with previous appointment)
C/e: integra@ccosona.net
- 012 Information
Call for information on immigration matters from la Generalitat de Catalunya

Consell Comarcal



d'Osona

6. LOOK FOR A JOB!

You need to be 16 at least and have an administrative legal authorization, in order to work. The following offices will inform you about how to find a job:

- OTG (Oficina de Treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Alfons Moré, 11
17190 Salt (Girona)
Tel: 972 405570
Opening hours:From Mondays to Friday 8.15 h a 13.30 h

7. LEARN THE CATALAN LANGUAGE!

The Catalan language as the official language in Catalunya, will help you to integrate into the new society and it is important in order to have access to get the same opportunities.

- CNLO (Consorci per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà, 30-32
08500 Vic
Tel. 93 886 65 88

8. TAKE CARE OF YOUR OWN WELFARE

Have information and orientation about economical or social resources offered by different administrations. Information at:

- Ajuntament d'Espinelves / Serveis Socials
Tel. 93 884 80 04 (with previous appointment)

9. LOOK FOR A HOME!

The Servei d'Habitatge from the Consell Comarcal d' Osona will help you to look for rental housing and financial support.

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25 h (with previous appointment)
Opening hours: From Monday to Friday from 10 h to 14 h



10. SUPPORT ORGANIZATIONS

In the region there are different entities that offer help:

- Creu Roja
C/ Molí de Saborit, 5-7
08500 Vic
Tel. 93 885 62 62
Opening hours: From Monday to Friday, from 9 h to 14 h and from Monday to Thursday from 15 h to 18 h
- Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Tel. 93 886 04 83
Opening hours: from Monday to Friday from 9 h to 13 h and from 15 h to 18 h

And also other immigrant associations in the region can offer help:

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuú Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la Índia: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

11. USEFUL TELEPHONE NUMBERS

- General Hospital Vic: 93 889 11 11
- Ambulance: 061
- Mossos d'Esquadra: 088
- Fire Brigade: 085
- Emergencies: 112
- General Attention to Citizens of the Generalitat de Catalunya: 012